

## Regulamentul loteriei publicitare **Balloon caravan**

perioada de desfasurare: 18 septembrie – 11 octombrie 2009

### organizatorul loteriei publicitare

Organizatorul loteriei publicitare este S.C. Orange Romania S.A., cu sediul in bd. Lascar Catargiu, nr. 51-53, sector 1, Bucuresti, Romania, inregistrata la Registrul Comertului sub nr. J40/10178/1996, Cod Unic de Inregistrare 9010105, cu Cod de inregistrare in scopuri de TVA RO9010105, capital social subscris si varsat 93.596.732, 50 lei, reprezentata prin Thierry Millet in calitate de Director Executiv, numita in cele ce urmeaza "organizatorul".

### durata si locul de desfasurare

Loteria publicitara se desfasoara intre 18 septembrie – 11 octombrie 2009 intr-un numar de 35 de magazine Orange shop, declarate in Anexa 1, parte integranta din prezentul regulament.

### dreptul de participare

La aceasta loterie publicitara are dreptul sa participe orice persoana fizica, rezidenta in Romania, care, intre 18 septembrie – 11 octombrie 2009 completeaza toate datele de contact pe un talon promotional special si il depune in urnele special amenajate in acest scop in incinta fiecaruia dintre magazinele participante la loteria publicitara. Minorii intre 14 si 18 ani, pot participa numai cu acordul prealabil, in scris, al parintelui sau tutorelui legal.

Exceptie fac angajatii organizatorului, precum si membrii familiilor acestora pana la gradul al II-lea inclusiv (copii, parinti, frati/surori, sot/sotie), care nu au dreptul de a participa la loteria publicitara.

### modul de desfasurare

Pentru a putea participa la loteria publicitara, participantii trebuie ca, in perioada de desfasurare a acesteia, sa completeze toate datele de contact pe un talon promotional special, pe care sa il depuna in urnele amenajate in acest scop in incinta fiecarui magazin dintre cele participante. Participantii vor putea obtine aceste de taloane promotionale din magazinele participante .

Participantii vor completa taloanele promotionale cu numele si prenumele, domiciliul precum si numarul de telefon.

Pentru a putea participa la tombola, taloanele trebuie completate corect si integral.

Poate fi desemnata castigatoare a loteriei publicitare doar persoana fizica al carei nume a fost completat pe talonul promotional.

Premiile se acorda in fiecare zi din cadrul perioadei de desfasurare a loteriei publicitare, conform Anexei 2, care face parte integranta din acest regulament.

### premiile loteriei publicitare

Premiile oferite de catre organizator castigatorilor in cadrul loteriei publicitare sunt:

- 550 de zboruri cu balonul, pentru tragerile la sorti care vor avea loc in magazinele Orange din Bucuresti, fiecare premiu avand valoarea de 850 RON (TVA inclus)
- 150 de zboruri cu balonul, pentru tragerile la sorti desfasurate in magazinele Orange din celelalte orase din tara, asa cum sunt prevazute in Anexa 1, fiecare premiu avand valoarea de 850 RON (TVA inclus).

Valoarea totala a premiilor este de 595.000 RON (TVA inclus).

Premiul acordat nu poate fi inlocuit cu alte premii si nici nu se poate acorda contravaloarea lui in bani. In cazul refuzului scris al castigatorului de a beneficia de premiu, precum si in cazul unor conditii climatice nefavorabile zborului pe intreaga perioada a loteriei publicitare, organizatorul isi rezerva dreptul de a nu mai atribui premiul respectiv.

### **tragerea la sorti a premiilor si acordarea lor**

Tragerea la sorti a premiului loteriei publicitare va avea loc in fiecare zi din perioada de desfasurare a loteriei publicitare, conform Anexei 2 din acest regulament, in prezenta unei comisii formate din trei reprezentanti ai organizatorului si cu respectarea tuturor prevederilor legale in vigoare. La data tragerii la sorti comisia va semna un proces verbal de desemnare a castigatorilor, potrivit prezentului regulament.

La tragerea la sorti a premiilor poate participa oricine indeplineste conditiile mentionate la "dreptul de participare" si "modul de desfasurare".

Dupa extragerea unui talon si verificarea indeplinirii conditiilor de participare, va fi declarat castigatorul. Se vor acorda maxim 50 premii/ zi in functie de conditiile meteorologice, fiecare zbor putand transporta maxim doi castigatori, respectiv doi castigatori cu varsta de peste 18 ani sau un castigator minor impreuna cu reprezentantul sau legal.

In cazul in care intr-o zi conditiile meteo sunt nefavorabile zborului si nu vor putea avea loc toate zborurile programate, organizatorul isi rezerva dreptul de a reprograma acordarea premiilor intr-una din celelalte zile stabilite pentru organizarea de zboruri intr-o anumita locatie, pe durata organizarii loteriei publicitare. Castigatorii vor fi anuntati in prealabil cu privire la data si ora la care va avea loc zborul.

In cadrul tragerii la sorti vor fi extrase alte 3 numere de telefon apartinand participantilor castigatori de rezerva.

Posesorul numarului de telefon extras va fi declarat castigator daca indeplineste conditiile de participare din prezentul regulament. In cazul in care conditiile de participare nu sunt indeplinite, se va verifica indeplinirea conditiilor de participare de catre participantii castigatori de rezerva, in ordine, pana la desemnarea castigatorului.

Castigatorul va fi anuntat telefonic in ziua extragerii de catre consultantii organizatorului despre premiul castigat si modalitatea prin care poate intra in posesia lui, primind in acest sens detalii cu privire la data si locul in care va avea loc zborul cu balonul. In cazul in care castigatorul este prezent la tragerea la sorti, el va putea sa accepte premiul imediat dupa finalizarea acesteia, prin semnarea procesului verbal de predare-primire. Pentru a intra in posesia premiului castigatorul trebuie sa prezinte reprezentantului organizatorului documentul sau de identitate in original.

Minorii castigatori vor putea intra in posesia premiului numai prin intermediul reprezentantilor legali, fiind obligatorie insotirea acestora in plimbarea cu balonul de catre reprezentantii legali ai acestora.

Numele castigatorului si premiul acordat vor fi facute publice pe site-ul [www.orange.ro](http://www.orange.ro), la sectiunea Orange shop.

In cazul in care castigatorul nu poate fi contactat telefonic in aceeasi zi a extragerii, atunci acesta pierde dreptul de a primi premiul. Dupa aceasta data premiul nu va mai putea fi revendicat de catre castigator, el ramanand in posesia organizatorului.

Pentru a putea fi contactat, castigatorul trebuie sa se afle intr-o zona cu acoperire în rețeaua Orange Romania.

In cazul in care un participant, desemnat castigator, este in imposibilitatea de a primi premiul, este descalificat, renunta sau refuza sa primeasca premiul, precum si in cazul in care nu sunt indeplinite oricare dintre conditiile de acordare de a premiului, prevazute in prezentul regulament, organizatorul isi rezerva dreptul de a nu mai atribui premiul respectiv. Castigatorul are la cunostinta faptul ca niciun element

constitutiv al premiului nu poate fi modificat. Nu se acorda, in niciun caz, contravaloarea premiului in bani sau alte bunuri. In functie de timpul ramas la dispozitie organizatorul poate decide sa atribuije premiul castigatorului de rezerva.

Organizatorul isi rezerva dreptul de a modifica prezentul regulament, orice modificare fiind adusa la cunostinta publicului potrivit legislatiei in vigoare, sau de a intrerupe oricand desfasurarea concursului, fara drept de compensare si fara obligatie de preaviz.

Premiul va fi predat castigatorului pe baza unui proces verbal de predare - primire.

#### **conditiile de acordare a premiilor**

Premiul va fi acordat participantului castigator daca acesta indeplineste toate conditiile de mai jos:

- participantul castigator sa nu fie declarat descalificat, ca urmare a nerespectarii prezentului regulament
- participantul sa fie de acord cu prelucrarea datelor personale in conformitate cu prevederile prezentului regulament
- comunicarea cu participantul castigator sa fie posibila in termenele mentionate in prezentul regulament
- participantul castigator, precum si insotitorul sau in cadrul plimbarii cu balonul, trebuie sa faca dovada identitatii sale, sa prezinte toate documentele solicitate in original si sa semneze procesul verbal de primire sau de acceptare a premiului, precum si declaratia pe proprie raspundere
- participantul castigator persoana fizica trebuie sa aiba varsta de peste 18 ani si capacitate deplina de exercitiu, iar participantul castigator minor cu varsta intre 14 si 18 ani sa aiba acordul special al parintilor sau tutorelui legal de a participa la prezenta loterie publicitara.
- in plus, in cazul in care participantul castigator nu a implinit pana la momentul nominalizarii sale varsta de 18 ani, acesta va putea intra in posesia premiului doar prin intermediul reprezentantului sau legal, fiind obligatorie participarea acestuia din urma, in calitate de insotitor, la plimbarea cu balonul.

#### **taxe**

Organizatorul se obliga sa calculeze, sa retina si sa vireze impozitul datorat pentru veniturile obtinute de catre câstigator in conformitate cu prevederile Titlului III din Legea 571/2003 privind Codul Fiscal, cu modificarile si completarile ulterioare, orice alte obligatii de natura fiscala sau de orice alta natura, in legatura cu acestea, fiind in sarcina exclusiva a castigatorului.

Prin simpla participare la loteria publicitara, castigatorii declara ca sunt de acord cu mecanismul de impozitare aplicat de organizator.

#### **responsabilitatea**

Organizatorul nu isi asuma responsabilitatea pentru orice determina imposibilitatea participarii clientilor la loteria publicitara sau a bunei desfasurari a activitatilor descrise in prezentul regulament, ca urmare a unor restrictii de natura tehnica, a politicii financiare a organizatorului sau a altor limitari specifice serviciilor GSM, cum ar fi, dar fara a se limita la: aglomerarea retelei, iesirea din aria de acoperire Orange.

Organizatorul nu isi asuma responsabilitatea pentru orice situatii ce ar putea rezulta din folosirea de catre o alta persoana decat participantul a datelor sale de identificare sau a numarului de telefon, cu sau fara stiinta participantului.

Organizatorul isi declina raspunderea cu privire la orice evenimente care ar putea interveni cu ocazia plimbarii cu balonul oferita ca premiu.

Organizatorul nu isi asuma responsabilitatea cu privire la imposibilitatea organizarii zborurilor din cauza conditiilor atmosferice nefavorabile, conditii independente de vointa sa si care ar putea impiedica acordarea tuturor premiilor pe perioada desfasurarii loteriei publicitare.

#### **confidentialitatea datelor**

Organizatorul se angajeaza sa nu foloseasca datele personale ale participantilor obtinute ca urmare a desfasurarii loteriei publicitare decat in scopul derularii acesteia in conformitate cu prezentul regulament, o alta utilizare nefiind permisa.

Datele personale prelucrate vor fi numarul de telefon Orange, numele si prenumele, domiciliul si numarul de telefon, primite direct de la participantii. Organizatorul isi rezerva dreptul de a anunta public numele participantilor castigatori si premiile castigate, in conformitate cu legislatia in vigoare.

Participantii au dreptul de a solicita, printr-o cerere scrisa adresata organizatorului, stergerea sau actualizarea datelor personale, in conformitate cu prevederile Legii 677/2001 pentru protectia persoanelor cu privire la prelucrarea datelor cu caracter personal si libera circulatie a acestor date precum si ale Legii 506/2004 privind prelucrarea datelor cu caracter personal si protectia vietii private in sectorul comunicatiilor electronice. De asemenea, organizatorul informeaza participantii ca beneficiaza de drepturile prevazute de art. 12-18 din Legea 677/2001, respectiv dreptul la informare, dreptul de acces, dreptul de interventie asupra datelor si dreptul de opozitie etc. pe care le pot exercita printr-o cerere scrisa adresata catre Orange Romania.

Acordarea unui premiu poate fi un eveniment public. Participarea la aceasta loterie publicitara implica acordul castigatorului ca numele si premiul castigat sa poata fi publicate de catre organizator.

#### **litigii**

Orice reclamatie legata de desfasurarea loteriei publicitare va fi adresata in scris organizatorului la adresa sediului social specificata in prezentul regulament, in termen de 5 (cinci) zile lucratoare de la data la care s-a produs evenimentul reclamat.

Eventualele litigii aparute intre organizator si participantii la campania promotionala se vor rezolva pe cale amiabila sau, in cazul in care aceasta nu va fi posibila, litigiile vor fi solutionate de instantele judecatoresti romane competente din Bucuresti.

#### **regulamentul loteriei publicitare**

Regulamentul loteriei publicitare va fi disponibil, oricarui solicitant, in mod gratuit, pe site-ul [www.orange.ro](http://www.orange.ro), in sectiunea Orange shop, intre 18 septembrie – 16 octombrie 2009.

Participarea la aceasta loterie publicitara implica obligativitatea respectarii tuturor prevederilor prezentului regulament.

Anexele 1 si 2 fac parte integranta din prezentul regulament.

Anexa 1 - Lista magazinelor Orange participante

Anexa 2 - Program zboruri

S.C. Orange Romania S.A.  
Thierry Millet  
Director Executiv

## Anexa 1

### Lista magazinelor Orange participante

Nr crt	Orange shop	Shop Manager	adresa
1	Baneasa	GUGIU Raluca	Baneasa Shopping City, sos. Bucuresti-Ploiesti, nr. 42D, et.1
2	Berceni	MARINESCU Madalina	sos. Berceni nr. 51, bl. 129, sector 4, Bucuresti
3	Crangasi	PROCA Ciprian	Calea Crangasi, nr. 26-28, bl. 48-49, parter, Bucuresti, sector 6
4	Orange concept store	COPACEANU Adina	Calea Victoriei, nr. 41, Bucuresti
5	Drumul Taberei	VOINESCU Oana	Drumul Taberei, nr. 90, bl. C8, sector 6, Bucuresti
6	Dunarea	GEANUNEANU Dragos	bd. Nicolae Balcescu nr.3-5 (bloc Dunarea), Bucuresti
7	Europa House	APOSTOL Luminita Daniela	bd. Lascar Catargiu, nr. 51 – 53, Bucuresti
8	Grivita	NEGHINA Silviu	Calea Grivitei, nr. 236, parter, sector 1, Bucuresti
9	Liberty	ONULESCU Adrian	Liberty Center - str. Progresului, nr.151 - 171, Bucuresti, sector 5
10	Mall Vitan	MADALINA Ghita	in cadrul complexului comercial Mall Vitan, str. Calea Vitan, nr 55-59, Bucuresti
11	Militari	Petcu Liviu	bd. Iuliu Maniu nr.160, bl. I, parter, sector 6
12	Mosilor	STAFIE Alin	Calea Mosilor, nr. 292, sector 2, Bucuresti
13	Pantelimon	PETER Luiza	sos. Pantelimon, nr. 245, Bucuresti
14	Progresul	BODNAR Corina	sos Giurgiului nr. 118, bl 12, parter, sector 4, Bucuresti
15	Rahova	BODOLAN Crina	sos Alexandriei nr 16, bl L4, sector 5, Bucuresti
16	Real Vitan	LICA PENCEA	cadrul complexului comercial Real Vitan, str. Calea Vitan, nr 236, Bucuresti
17	Titan	BEREZINTU Ramona	bd 1 Decembrie 1918, nr. 33A, sector 3, Bucuresti
18	Timisoara	AZUGA Mirel Constantin	bd. Republicii, nr. 8, Timisoara
19	Timisoara Real	ARDELEAN Ciprian	strada Calea Aradului, nr. 56, Timisoara, judet Timis - galeriilor comerciale Real
20	Timisoara 3 Giroc	GOINA Bogdan	Calea Martirilor, nr.62, Timisoara
21	Timisoara 4 Sagului	MARGINEAN Corina	Calea Sagului nr. 72-78, parter, Timisoara
22	Cluj	CHEREGI Delia Stefania	bd. 21 Decembrie 1989, nr. 23-25, Cluj Napoca
23	Kioks Iulius Mall	SUCIU Mihaela	in cadrul centrului comercial Iulius Mall, str. Alexandru Vaida Voevod, Nr. 53-55, jud. Cluj Napoca
24	Polus Cluj	MARCHIS Raluca	Centrul comercial Polus Mall, str. Avram Iancu, nr. 492-500, comuna Floresti, jud. Cluj
25	Cluj Unirii	PERTA Dan	Piata Unirii nr.6, Cluj Napoca
26	Constanta	ROTARU Emona	str Stefan cel Mare, nr. 55, Constanta
27	Constanta Real	BREBAN Corina	soseaua Mangaliei, nr. 195 A, parter din cadrul galeriilor Real

28	Constanta Victoria	TUDOR Daniela	bd. Tomis, nr. 213, bl. TS8, parter
29	Iasi	IANI Radu Mihai	str Anastasie Panu, nr. 13-15, Iasi
30	Iasi Tudor	ADASCALITEI Madalina	str. Tudor Vladimirescu, bloc T17, parter, judetul Iasi
31	Iasi Carrefour	NICHIFOR George	Galeria Carrefour - Parcul Comercial ERA, sos. Pacurari nr. 121, Iasi
32	Brasov	STROIE Laura	str Muresenilor, nr. 1, Brasov
33	Brasov Saturn	DAN Horia	str. Saturn, nr. 32, Brasov
34	Sibiu	IVAN Marian	P-ta Unirii, nr. 1, Sibiu
35	Sibiu Aurel Vlaicu	PRISACARIU Ionut	P-ta Aurel Vlaicu, bl. V3, Sibiu

S.C. Orange Romania S.A.  
Thierry Millet  
Director Executiv

Anexa 2

Program zboruri detaliat pentru perioada 18 Septembrie – 11 Octombrie 2009

# balloon caravan schedule

	SEPT														OCT													
Item	14, MON	15, TUE	16, WED	17, THU	18, FRI	19, SAT	20, SUN	21, MON	22, TUE	23, WED	24, THU	25, FRI	26, SAT	27, SUN	28, MON	29, TUE	30, WED	1, THU	2, FRI	3, SAT	4, SUN	5, MON	6, TUE	7, WED	8, THU	9, FRI	10, SAT	11, SUN
Balloon 1					BUCHAREST								BUCHAREST															
Balloon 2					BUCHAREST							TIMISOARA							CONSTANTA							BRASOV		
Balloon 3					BUCHAREST							CLUJ							IASI							SIBIU		



S.C. Orange Romania S.A.  
 Thierry Millet  
 Director Executiv